

111學年度高級中等學校特色招生專業群科甄選入學術科測驗內容審查表

學校名稱	國立臺南高級商業職業學校		
術科測驗日期	111年4月23日（星期六）	科班	觀光事業科
術科測驗項目	1.英文溝通 2.餐旅休閒引導寫作		
術科測驗內容及 試題範例	<p><b>一、英文溝通：</b></p> <p>※測驗時間：50分鐘</p> <p>(一)言談理解：根據播出的對話內容，選出最適當的選項。每題只播出一遍。</p> <p>試題範例： (播放稿)</p> <p>(男聲) May I help you? (女聲) Yes, I'd like to look at that red sweater. How much is it? (男聲) It's one thousand dollars.</p> <p>Question: Where are the man and the woman?</p> <p>(A) In a restaurant. (B) In the living room. (C) In a department store.</p> <p>答案：(C)</p> <p>(二)拼寫：根據播出的題目，正確拼寫出空格內的字，空格內不限1個字。每題只播出一遍。</p> <p>試題範例： 播放內容(文字會出現在試題冊上)： Why don't we have a(n) _____ for our singing group? I think it looks great when everybody in a group wears the same thing. 答案：uniform</p> <p>(三)中譯英：請將下列中文翻譯成通順、達意的英文。</p> <p>試題範例： Linda 想出了一個好方法來解決這問題。 答案：Linda came up with a good solution to the problem.</p> <p><b>二、餐旅休閒引導寫作：</b></p> <p>※測驗時間：30 分鐘</p> <p>應用文書寫，閱讀下列文章後，請先整理文中重點後，再以中文寫出讀後感，字數以400字為限。</p> <p>試題範例：(全文節錄自《優渥誌》60期)</p> <p>用自己的故事為例 嚴長壽成為演講高手公益平台文化基金會董事長嚴長壽，對各種社會問題發表看法。被稱為「餐旅界教父」，從西裝筆挺的服裝、整齊硬挺的髮型，到那些鏗鏘有力、打動人心的話語，我們很難看出嚴長壽的學歷竟然只有高中畢業，他曾經用自己的故事，來說明成功的道理。</p> <p>嚴長壽服完3年兵役後投入職場，卻沒想到退伍超過半年，連送貨小弟都肯幹的他，竟然都找不到工作。後來有一個在美國運通做電腦操作員的同學問他：「我們公司缺一位送貨的傳達，也要打掃辦公室，你要不要來做？」這份工作講白了就是「小弟」，但嚴長壽還是去了，卻</p>		

沒想到這份工作比想像中難熬一難的不是送貨打掃這些小事，而是要在以前的同學面前，幫他倒垃圾、收拾清洗杯子。他當時心想，只是有沒有讀大學，待遇有差這麼大？

這樣的刺激，讓嚴長壽決定突破現狀，唯一的方法就是從工作中改變自己，一般小弟上班都穿T恤、牛仔褲，嚴長壽開始穿西裝、皮鞋還打領帶，不因為自己的工作卑微而輕忽。接著利用晚上的時間學英文。有一天他去收拾垃圾桶時，想到了如果他要學別人喜歡做的工作，一定沒有機會，那他不如從別人不想做的事情開始，就像一個垃圾桶一樣，接收別人不要的東西，一定也能有所收穫。想法轉變之後，如果別人把不想做的事情叫他幫忙，嚴長壽都非常高興。

有一天總經理發現公司裡有這麼一位努力學習的「小弟」，而默默地觀察他，半年後就把他派去當機場代表，接待國外來的團體。到了新職位，嚴長壽依然認真學習，努力把工作做好，後來幾乎每半年就升職一次，最後在28歲就坐上總經理的職位。

嚴長壽分享自己的奮鬥故事，讓聽眾瞭解他如何扭轉學歷低的命運，達到原本看來不可能的成就，用親身故事來包裝大道理，因為嚴長壽真的做到了，讓聽眾更能接受這些教訓。

回想一下，在我們小時候，每次朝會或升旗時，校長或老師總會在講台上，對台下的學生們循循善誘，講述做人做事的大道理，但聽了幾年下來，現在絕對都忘光光了。想當然爾，這些師長的「教誨」沒有產生效果，關鍵就在於說理說教，聽者的接受意願非常差，但嚴長壽能夠用自己為例子，讓大家看到一個成功的故事，有效地激起聽眾的共鳴。

**一、英文溝通：100分**

(一)言談理解(70%)：答案正確即可獲得該題分數。

(二)拼寫(10%)：答案正確即可獲得該題分數。

(三)中譯英(20%)：

術科評量規範

得分	說明
5	<b>翻譯能力佳</b> 內容能充分表達題意；能充分掌握句型結構；用字遣詞、文法、拼字、標點及大小寫幾乎無誤。
4	<b>翻譯能力可</b> 內容適切表達題意；句型結構大致良好；用字遣詞、文法、拼字、標點及大小寫偶有錯誤，但不妨礙題意之表達。
3	<b>翻譯能力有限</b> 內容未能完全表達題意；未能完全掌握句型結構；用字遣詞及文法時有錯誤，妨礙題意之表達，拼字、標點及大小寫也有錯誤。
2	<b>稍具翻譯能力</b> 僅能局部表達原文題意；句型結構掌握欠佳，大多難以理解；用字遣詞、文法、拼字、標點及大小寫錯誤嚴重。

	1	<b>無翻譯能力</b> 內容無法表達題意；句型結構掌握差，無法理解；用字遣詞、文法、拼字、標點及大小寫之錯誤多且嚴重。		
	0	<b>未答/等同未答</b>		
術科測驗評分 標準	<b>二、餐旅休閒引導寫作：100分</b> 從「立意取材、結構組織、遣詞造句及標點符號」等應用文書寫能力進行評分。			
	英文溝通×50% + 餐旅休閒引導寫作×30%，滿分80分。			
	<b>一、英文溝通100分</b> (一)言談理解(70%)：答案正確即可獲得該題分數。 (二)拼寫(10%)：答案正確即可獲得該題分數。 (三)中譯英(20%)：答案正確即可獲得該題分數。 <b>二、餐旅休閒引導寫作100分</b> 從「立意取材、結構組織、遣詞造句及標點符號」等應用文書寫能力進行評分。			
極佳	佳	普通	差	未完成
100%	90%	80%	60%	40%